



Suomi-Espanja Seura ry:n toimintakertomus 2020

Kevätkokoukselle 2021, hyväksytty hallituksen kokouksessa 9.3.2021

Sisältö

1	Tiivistelmä	1
2	Jäsen- ja kulttuuritapahtumat	1
3	Muiden palvelujen ja toiminnan kehittäminen	2
	<i>Toimisto, arkisto, jäsenpalvelut ja jäsenedut</i>	<i>2</i>
	<i>Kielikurssit</i>	<i>2</i>
	<i>Yhteistoiminta Suomessa asuvien espanjalaisten kanssa.</i>	<i>3</i>
	<i>Yhteistoiminta muiden Suomi–Espanja-yhdistysten kanssa.</i>	<i>3</i>
4	Viestintä ja markkinointi	3
	<i>Internet</i>	<i>3</i>
	<i>SES-lehti</i>	<i>3</i>
	<i>Jäsenkirjeet</i>	<i>4</i>
	<i>Muu viestintä ja markkinointi</i>	<i>4</i>
5	Jäsenistö ja jäsenedut	4
6	Seuran talous	5
7	Hallinto	5
8	Poimintoja muusta toiminnasta	6
9	Kiitokset	6

1 Tiivistelmä

Seuran tarkoituksena on Suomen ja Espanjan välisten suhteiden kehittäminen, mm. tekemällä Espanjaa ja sen kulttuuria tunnetuksi Suomessa sekä tiedon jakaminen Espanjan tämän päivän kulttuurista, kielestä, yhteiskunnasta, taloudesta ja historiasta. Tarkemmin seuran tarkoitusta on kuvattu säännöissä.

Vuoden 2020 toimintasuunnitelman keskiössä oli seuran toiminnan kehittäminen jäsenkunnan tarpeiden ja mielenkiinnon mukaisesti. Vuosi lähti hyvin käyntiin perinteisellä wine tastingilla, mutta sen jälkeen alkaneen koronapandemian takia osa tapahtumista voitiin järjestää vain virtuaalisena ja osa suunnitelluista tapahtumista piti siirtää tai peruuttaa. Päätapatumista espanjalaisen elokuvan viikko jouduttiin peruuttamaan juuri ennen elokuvaviikkoa kiristyneiden koronasuosittelusten takia. Jäsenmatka Espanjaan päätettiin siirtää vuodelle 2021. Keskeisenä tavoitteena olleessa jäsenetujen lisäämisessä taas ei edetty merkittävästi.

Kielikurssitoimintaa jatkettiin lähes aiemmissa puitteissa koronarajoitusten paineissa. Viestinnän painopisteitä olivat SES-lehti, jäsentiedotteet ja verkkoviestintä (kotisivut, Facebook, Blogi Lumikide kohtaa auringon, Instagram) sekä mm. tapahtumasivustojen hyödyntäminen. Seuran jäsenmäärä oli vuoden 2020 lopussa noin 740 eli hieman alempi kuin edellisenä vuonna.

Jäsenmaksujen ja muiden laskujen seuranta tehostettiin seuran Yhdistysavainohjelmistossa käyttöön otettu pankkiyhteys Nordeaan. Yhteistyötä jatkettiin keskeisten yhteistyökumppanien kanssa.

Seuran varsinaisen toiminnan kulut olivat 27 952,50 € eli selvästi pienemmät kuin vuonna 2019. Tulos oli -1 837,30 €, kun budjetoitu oli +320 €. Pääsyy negatiiviseen tulokseen oli jäsenmaksutuottojen jääminen budjetoitua pienemmiksi.

	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Jäsenmäärä vuoden lopussa	726	743	820	790	796	740
Jäsentapahtumien lukumäärä	14	18	13	14	15	15
Varsinaisen toiminnan menot (1000 €)	22	24	30	29	32	28
Tilikauden tulos (1000 €)	4	7	3	0	-3	-2
Jäsenmaksu (€)	28	28	28	30	30	30
Facebook-tykkääjät vuoden lopussa	1 004	1 462	1 898	2296	2840	2900

2. Jäsen- ja kulttuuritapahtumat

Seuran toteutuneet tapahtumat vuonna 2020 olivat seuraavat:

Ajankohta ja tapahtuma	Paikka	Osallistujien määrä
16.–19.1. Matka 2020 – messut, joissa seuralla oma osasto, päivystäjät	Messukeskus	
4.2. Tutustuminen Ribera del Dueron ja Navarran viineihin, opastajana Antti Uusitalo	Wine Cellars	40

3.6. Kevätkokous, siirrettynä ajankohtana koronan takia. Kokouksen alussa kuultiin Leena Reinilän hieno sesitelmä Espanjan taiteesta.	Suomi-Seuran kokoustilat, Mariankatu 8 ja virtuaalisena	7
9.6. Kesäkauden avaus striimauksena. Esiintyjinä kitaristi Joonas Widenius, flamencotanssija Anne Riikola-Sarkkila säestäjänään kitaristi Rodrigo González sekä kitaristi Toni Jokiniitty. Session kesto yhteensä noin 1,5 h.	Striimaus Mariankadulta, löytyy YouTubesta	40
(23.8.–1.9. Jäsenmatka siirrettiin vuodelle 2021)	Madrid-Ávila-Logroño-Pamplona-San Sebastian-Bilbao	
12.9. Sieniretki Club Españolin kanssa	Nuukio	30
(5.-7.10 Elokuvaviikko. Kaikki järjestelyt tehtiin, peruutus viime tipassa koronaohjeistuksen takia)		
17.11. Syyskokous, alussa esitelmä Matkailun tilanne ja Espanja, jonka piti Kon-Tiki Toursin toimitusjohtaja, Timo Saranpää.	Virtuaalinen	16
26.11. Kirjan ja ruusun päivä: Katalonian matkailutoimiston Eulália Cabanan esitys Dia del Libro y la Rosa (Kataloniastahan tämä perinne alkoi) ja kirjailija Arto Rintalan esitys Ilman Cervantesia ei olisi modernia kirjallisuutta”.	Virtuaalinen	20

3 Muiden palvelujen ja toiminnan kehittäminen

Toimisto, arkisto, jäsenpalvelut ja jäsenedut

Seuran arkisto ja kirjasto siirrettiin elokuussa 2020 Cityvarasto Kaartinkaupungin tiloihin Suomi-Seuran putkiremontin takia.

Hallinnon keventämisessä toi lisäapua seuran Yhdistysavainohjelmistossa käyttöön otettu pankkiyhteys Nordeaan. Sen avulla jäsenmaksujen ja muiden laskujen seurantaa ja maksumuistutusten lähettämistä saatiin helpotettua ja tehostettua. Jäsenetujen valikoimaa pyrittiin laajentamaan.

Kielikurssit

Seura jatkoi yhteistyötä Kieltenopetus McLin Ltd Oy:n kanssa, jolle on myönnetty oikeus tarjota Suomi-Espanja Seuran nimissä espanjan kielen kursseja (SES- kurssit). Kurssit ovat olleet suosittuja, ja niiden tasoa pidetään hyvänä.

Yhteistoiminta Suomessa asuvien espanjalaisten kanssa.

Club Españolin kanssa tehtiin yhteistyötä tapahtumien järjestämisessä ja viestinnässä. Seuran omia tilaisuuksia kehitetään niin, että espanjankielisten osallistuminen on helpompaa.

Yhteistoiminta muiden Suomi–Espanja-yhdistysten kanssa

Tehtiin yhteistyötä ja yhteistä viestintää muiden Suomi–Espanja-yhdistysten kanssa ja muiden espanjankielisten maiden ystävyysseurojen kanssa. Esimerkiksi Seuran elokuvaviikkoa varten hankittuja filmejä toimitettiin edelleen muiden yhdistysten käyttöön.

4. Viestintä ja markkinointi

Internet

Kotisivuja www.suomiespanjaseura.fi ylläpidettiin edelleen Yhdistysavaimessa.. Painotus on etenkin seuran toimintaa ja tapahtumia koskevan tiedon välittämisessä. Muissa tiedoissa ei päätavoitteena ole tiedon tuottaminen vaan linkittäminen tiedon lähteille. Verkkosivuilla oli vuonna 2020 noin 300 kävijää kuukausittain.

Facebook-sivut www.facebook.com/suomiespanjaseura ovat keskeinen tiedotuskanava, vuoden 2020 lopussa sivuilla oli jo noin 2 900 ”tykkääjää”.

Seuran Twitter-tilillä (https://twitter.com/SES_Seura) oli seuraajia vuoden 2020 lopussa 230. Seuralla on myös blogi [Lumikide kohtaa auringon](#). Vuonna 2020 otettiin käyttöön myös Instagram, jolla vuoden lopussa oli seuraajia noin 150.

SES-lehti

Vuoden 2020 aikana ilmestyi neljä SES-lehden numeroa kukin omalla pääteemallaan. Lehtien sivumäärä oli 20–24 Päätoimittajana toimi numeroissa 1-3/2020 Pia Mäkinen ja numerossa 4 Lasse Haapamäki. Lehden taittoi Eero Peurala. Painatuksen hoiti Nextprint Oy. Lehden oikolukijana toimi Anne Laitinen-Lamberg.

Lehtien sisällöt vuonna 2020 olivat

1/2020

PÄÄKIRJOITUS & AJANKOHTAISTA, ESPANJA MUSIIKISSA JA MUSIIKKI ESPANJASSA, FLAMENCO FINLANDIA JAÉNIN III KANSAINVÄLISELLÄ FLAMENCOFESTIVAALILLA, TALJANKA, ESPANJA JA FLAMENCO, LA ZINGARA- ESPANJAN FLAMENCOTAIVAALLA LOISTAVA, SUOMALAINEN TANSSIJATAR, KATJA LUNDÉN COMPANY, JAZZ VIE AJATUKSET LÄMPIMÄÄN ANDALUSIAAN, RITAREIDEN JA MIEKKOJEN TOLEDO, TAMPEREEN FLAMENCOVIKKO – PIPPURINEN JA INNOSTAVA FESTIVAALI JO 25 VUODEN AJAN!, ESPANJALAISEN KLASSISEN KITARAMUSIIKIN LYHYT PERUSKURSSI, VIINI-ILTA, KIELINURKKA, UN “GUIRI” EN FINLANDIA, JÄSENHAASTATTELU Berit Virtanen esittäytyy, SUOMI-ESPANJA SEURA MATKAMESSUILLA, SUOMI–ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTAA Tulevia tapahtumia ja jäsenasioita

2/2020

PÄÄKIRJOITUS & AJANKOHTAISTA, ESPANJA ODOTTAA SINUA, SEVILLAN KUJILTA TARIFAN AURINGONLASKUUN, RUNOJEN KAUTTA ESPANJAAN, SES-IKIVIHREÄT 1: BECHAME MUCHO, JUHANNUSHULLUTTELUA ESPANJASSA, KYLLÄ HENKI PIHISEE MADRIDISSAKIN, KIRJANURKKA: SI DECIDES CONTINUAR A MI LADO, NO ME DEBES PREGUNTAR, JÄSENHAASTATTELU: ISMO IVAKKO, KIELINURKKA: ALBÓNDIGAS EN SALSA DE ALMENDRAS, SUOMI-ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTAA Tulevia tapahtumia ja jäsenasioita

3/2020

PÄÄKIRJOITUS, ESPANJALAISEN ELOKUVAN VIIKKO, COVID COSTALLA, SES-IKIVIHREÄT 2: LA CUMPARSITA, ESPANJAN TAITEEN HELMIÄ, EL PRIMER FESTIVAL DE CULTURA IBEROAMERICANA EN FINLANDIA-FESTIVAL, RESEPTI: MAZAMORRA CORDOBESA, KIELINURKKA: EMPANADA DE ATÚN, SUOMI-ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTAA

4/2020

PÄÄKIRJOITUS, MÁLAGAN KAUPUNGIN RAVINTOLOISSA RIITTÄÄ VALINNANVARAA, ESPANJALAISET METSÄN ANTIMET – HYVÄÄ SYÖTÄVÄÄ JA PALJON MUUTA KUIN PUUTA, LA COMIDA EN ESPAÑA; DIVERSIDAD, CALIDAD Y TRADICIÓN, JOULU ESPANJASSA, SES-IKIVIHREÄT 3: LA PALOMA, SAAMMEKO ESITELLÄ, ESPANJANKIELISEN KAUNOKIRJALLISUUDEN KÄÄNTÄJÄ SATU EKMAN, KALAJUTTUJA ESPANJASTA, PINXTOJA PINXTOJA!, MUHKEIDEN PUNAVIINIEN RIBERA DEL DUERO, KIELINURKKA: SALCHICHAS A LA CERVEZA CON PATATAS, JÄSENHAASTATTELUSSA TAPIO V., SEURAN SYYSKOKOUS PIDETTIIN 17.11.2020, SUOMI-ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTA

Jäsenkirjeet

Vuonna 2020 toimitettiin 13 sähköistä jäsenkirjettä: 21.1, 21.2, 15.3, 13.4, 23.5, 4.6, 28.8, 24.9, 25.10, 15.11. ja 21.12.

Muu tiedotus ja markkinointi

Seuralla on [nettisivuilta](#) ladattavissa oleva esite, jota jaettiin eri tilaisuuksien yhteydessä. Myös kalvosarja päivitettiin.

Seura osallistui yhteistyössä Ystävyysseurojen Liiton kanssa **Matka 2020 - messuille** Helsingin Messukeskuksessa. Tilaisuudessa jaettiin seuran lehtien lisäksi esitteitä, myytiin jäsenetukirjoja ja markkinoitiin seuraa yleisesti.

5. Jäsenistö ja jäsenedut

Seurassa oli 31.12.2020 yhteensä 738 jäsentä (vuotta aiemmin 796). Vuonna 2020 seuraan liittyi 59 jäsentä ja siitä erosi 36 jäsentä. Jäsenmaksurästien takia erotettiin 88 jäsentä. Yhteisöjäseniä oli vuoden lopussa 6 eli AvaLaw, Bru Muñoz Abogados, Lovén LKV – Realhouse Oy, Justitum, Helsingin Flamencoyhdistys ja Tampereen flamencoviikko.

Jäsenille jaettiin jäsenlehti, minkä lisäksi seuralla oli jäsenalennuksia mm. kirjoista (Tätinä taipaleella, Löytöretki Espanjaan, Toni Jokiniityn Promesa-levy), tilaisuuksista, nettikaupoista, ravintoloista ja matkoista. Lisäksi jäsenille tarjottiin alennuksia tapahtumien osallistumismaksuista ja ilmoituksista.

6. Seuran talous

Seuran talous oli vakaalla pohjalla, vaikka tulos vuonna 2020 olikin hieman miinuksella eli -1 837,30 €. Jäsenmaksutulot laskivat edelliseen vuoteen verrattuna ja jäivät hieman budjetoidusta. Jäsentapahtumien tuotot jäivät budjetoidusta, mutta vastaavasti myös kuluja syntyi vähemmän. Toimiston vuokratulot lakkasivat syyskuussa, tilalle hankitun varaston kulut ovat selkeästi pienemmät. Jäsenmaksujen keruuta täytyy edelleen tehostaa, uusi Yhdistysavain antaa siihen myös hyviä mahdollisuuksia. Verottajalta saatu päätös lehden kirjapainon kautta menevien kulujen arvonnalisäverottomuudesta paranti hieman tulosta. Tulosvaikutus on jatkossa suurempi.

Seuran talous on rahoitettu pääosin jäsenmaksuilla, ilmoitustuloilla sekä kielikursseista saaduilla provisioilla. Opetus- ja kulttuuriministeriöltä saatiin toiminta-avustusta. Jäsenmaksun suuruus oli 30 € ja liittymismaksuna perittiin uusilta jäseniltä lisäksi 5 €. Perhejäsenmaksu ja nuorisojäsenmaksu vuonna 1991 tai myöhemmin syntyneelle oli 15 €.

7. Hallinto

Seuran kokouksia pidettiin 2 kappaletta: Sääntömääräinen kevätkokous 3.6. (koronan takia hieman myöhässä) hyväksyi vuoden 2019 tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen. Sääntömääräinen syyskokous 17.11 puolestaan hyväksyi vuoden 2021 talousarvion ja toiminta- suunnitelman sekä valitsi puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan vuodelle 2021 sekä uudet hallituksen jäsenet vuosille 2021–2023 (Eeva Kaartinen, Juhani Raunio, Matti Sovijärvi, Eeva Teräsalmi). Kevätkokouksessa puheenjohtajana toimi Martti Perttula ja syyskokouksessa Juhani Raunio.

Hallitus kokoontui 11 kertaa. Hallituksen jäseninä toimivat vuonna 2020:

Jouko Lehtoviita, puheenjohtaja, ulkosuhteet, julkinen rahoitus, syyskauden avaus, viini-ilta
 Lasse Haapamäki, varapuheenjohtaja, taloudenhoitaja, Kirjan ja ruusun päivä, Matkamessut
 Paavo Tukia (2020–2022), sihteeri, elokuvaviikko
 Kati Lanu-Peurala (2018–2020), jäsentapahtumat, markkinointi, Facebook
 Pia Mäkinen (2020–2022), SES-lehden päätoimittaja
 Anne Nikula (2019–2021), jäsentapahtumat
 Ali Toivola (2019–2021), markkinointi, nettiviestintä
 Marjatta Vehkaoja (2018–2020), jäsentapahtumat, tuparit
 Henna Vilmi (2019–2021) jäsenrekisteri, jäsentapahtumat, kesäkauden avaus, elokuvaviikko, tuparit, Facebook
 Berit Virtanen-Thewils (2020–2022), jäsentapahtumat, markkinointi

Kirjanpitäjänä on toiminut KTM Päivi Pesonen (Tilitoimisto Numeretti). Myös arkistoa ja kirjastoa säilytettiin Numeretin tiloissa elokuuhun 2020 saakka. Tilintarkastajana toimi KHT Kaj Riska RSM Finland Oy:stä.

Seura kuuluu jäsenenä Ystävyysseurojen liitto r.y:een (YSL) sekä Iberialais-amerikkalaiseen säätiöön.

8. Kiitokset

Suomi-Espanja Seura ry kiittää toimintansa tukemisesta ja yhteistyöstä kuluneen vuoden aikana seuraavia yhteisöjä: Espanjan suurlähetystö, Espanjan valtion matkailutoimisto, Club Español, Opetus- ja kulttuuriministeriö, Helsingin kaupunki, Espoon kaupunki, Vantaan kaupunki sekä kaikkia lehdessä tai nettisivuilla mainostaneita tai tilaisuuksia sponsoroineita tahoja.

Samoin suuri kiitos kaikille niille henkilöille, jotka antoivat korvauksetta artikkeleitaan ja valokuviaan SES-lehteen, oikolukivat lehden, osallistuivat tapahtumien järjestelyihin, avustivat Facebook- ja internet-sivujen toimituksessa tai tekivät ehdotuksia seuran toiminnan kehittämiseksi.